

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Б1.В.ДВ.01.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНОЙ РАБОТЫ»**

Уровень высшего образования: магистратура

Направление подготовки: 04.04.01 Химия

Направленность (профиль) подготовки: Медицинская химия и дизайн молекул

Квалификация (степень) выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Год набора (приема на обучение): 2024

Срок получения образования: 2 года

Объем: в зачетных единицах: 3 з.е.
в академических часах: 108 ак.ч.

2024

Разработчики:

Старший преподаватель, кафедра научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации
Ефимова А. А.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки Направление подготовки: 04.04.01 Химия, утвержденного приказом Минобрнауки России от 13.07.2017 №655, с учетом трудовых функций профессиональных стандартов: "Специалист по научно-исследовательским и опытно-конструкторским разработкам", утвержден приказом Минтруда России от 04.03.2014 № 121н.

Согласование и утверждение

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	Методическая комиссия УГСН 04.00.00	Председатель методической комиссии/совета	Алексеева Г. М.	Согласовано	28.05.2024 №5
2		Ответственный за образовательную программу	Федорова Е. В.	Согласовано	28.05.2024

Согласование и утверждение образовательной программы

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	факультет промышленной технологии лекарств	Декан, Руководитель подразделения	Куваева Е. В.	Согласовано	28.05.2024 №8

Содержание (рабочая программа)

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре ОП
3. Объем дисциплины и виды учебной работы
4. Содержание дисциплины
 - 4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий
 - 4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля
5. Порядок проведения промежуточной аттестации
6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины
 - 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы
 - 6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся
 - 6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине
 - 6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование
7. Методические указания по освоению дисциплины (модуля)

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции, индикаторы и результаты обучения

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

Знать:

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-стилистические и структурно-композиционные особенности основных, наиболее распространенных жанров в деловой сфере

Уметь:

УК-4.1/Ум1 Уметь вести деловую беседу и переписку профессиональной направленности на иностранном языке в различных коммуникативных ситуациях

Владеть:

УК-4.1/Нв1 Владеть навыками письменной и устной профессиональной коммуникации на иностранном языке

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина (модуль) Б1.В.ДВ.01.02 «Иностранный язык для научной работы» относится к формируемой участниками образовательных отношений части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 3.

Предшествующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.04 Иностранный язык;

Последующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.ДВ.01.01 Иностранный язык для деловых контактов;

Б3.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы;

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Период обучения	Общая трудоемкость (часы)	Общая трудоемкость (ЗЕТ)	Контактная работа (часы, всего)	Консультации в период теоретического обучения (часы)	Практические занятия (часы)	Самостоятельная работа студента (часы)	Промежуточная аттестация (часы)
Третий семестр	108	3	24	8	16	82	Зачет (2)
Всего	108	3	24	8	16	82	2

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий (часы промежуточной аттестации не указываются)

Наименование раздела, темы	Всего	Консультации в период теоретического обучения	Практические занятия	Самостоятельная работа студента	Планируемые результаты обучения, соотношенные с результатами освоения программы
Раздел 1. Практика письменной речи	36		4	4	28
Тема 1.1. Написание научной статьи на иностранном языке	36		4	4	28
Раздел 2. Практика устной речи	44		2	8	34

Тема 2.1. Презентация научной работы и доклад на иностранном языке	44	2	8	34	
Раздел 3. Лексика и грамматика	26	2	4	20	УК-4.1
Тема 3.1. Лексика и грамматика научной статьи	26	2	4	20	
Итого	106	8	16	82	

4. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля

Раздел 1. Практика письменной речи

(Консультации в период теоретического обучения - 4ч.; Практические занятия - 4ч.; Самостоятельная работа студента - 28ч.)

Тема 1.1. Написание научной статьи на иностранном языке

(Консультации в период теоретического обучения - 4ч.; Практические занятия - 4ч.; Самостоятельная работа студента - 28ч.)

Теоретические и практические основы написания научной работы по теме своего научного исследования, изучение структуры научной работы на иностранном языке, принятую в международном научном сообществе, написание научной статьи/тезисов по теме своего исследования.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля
Реферат

Раздел 2. Практика устной речи

(Консультации в период теоретического обучения - 2ч.; Практические занятия - 8ч.; Самостоятельная работа студента - 34ч.)

Тема 2.1. Презентация научной работы и доклад на иностранном языке

(Консультации в период теоретического обучения - 2ч.; Практические занятия - 8ч.; Самостоятельная работа студента - 34ч.)

Базовые навыки выступления с докладом, подробное ознакомление с форматом и структурой презентации. Подготовка презентации и научного доклада на иностранном языке по теме своего исследования. Выступление с презентацией и докладом на учебной конференции.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля
Доклад

Раздел 3. Лексика и грамматика

(Консультации в период теоретического обучения - 2ч.; Практические занятия - 4ч.; Самостоятельная работа студента - 20ч.)

Тема 3.1. Лексика и грамматика научной статьи

(Консультации в период теоретического обучения - 2ч.; Практические занятия - 4ч.; Самостоятельная работа студента - 20ч.)

Лексические и грамматические особенности текста научной статьи. Изучение устойчивых выражений и грамматических приемов, применяемых при написании различных разделов научной статьи.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля
Портфолио
Тест

4.3. Содержание занятий семинарского типа.

Очная форма обучения. Консультации в период теоретического обучения (8 ч.)

Раздел 1. Практика письменной речи (4 ч.)

Тема 1.1. Написание научной статьи на иностранном языке (4 ч.)

Снятие лексико-грамматических трудностей при подготовке научного текста. Консультации по структуре научной статьи.

Раздел 2. Практика устной речи (2 ч.)

Тема 2.1. Презентация научной работы и доклад на иностранном языке (2 ч.)

Консультация по вопросам подготовки презентации и доклада на иностранном языке по теме научного исследования.

Раздел 3. Лексика и грамматика (2 ч.)

Тема 3.1. Лексика и грамматика научной статьи (2 ч.)

Консультация по вопросам употребления устойчивых выражений и грамматических форм при написании различных разделов научной статьи.

4.4. Содержание занятий семинарского типа.

Очная форма обучения. Практические занятия (16 ч.)

Раздел 1. Практика письменной речи (4 ч.)

Тема 1.1. Написание научной статьи на иностранном языке (4 ч.)

Изучение теоретических и практических основ написания научного текста на иностранном языке по следующим темам:

- 1) Рецензия на научную статью
- 2) Раздел "Материалы и методы"
- 3) Раздел "Результаты и обсуждение"
- 4) Введение и заключение
- 5) Аннотация и тезисы
- 6) Заголовок, ключевые слова

Раздел 2. Практика устной речи (8 ч.)

Тема 2.1. Презентация научной работы и доклад на иностранном языке (8 ч.)

Подготовка доклада с опорой на грамотно составленную презентацию.

Участие в учебной конференции на иностранном языке в качестве докладчика, выступление с докладом, ответы на вопросы, обсуждение.

Участие в конференции в качестве слушателя, практика правильной постановки вопроса по теме докладов других участников, выражение мнения по поводу доклада, участие в обсуждении.

Раздел 3. Лексика и грамматика (4 ч.)

Тема 3.1. Лексика и грамматика научной статьи (4 ч.)

Изучение устойчивых выражений и грамматических форм, используемых при написании научной статьи по следующим темам:

- 1) Особенности научного стиля письма
- 2) Пассивный и активный залог в разделе "Материалы и методы"
- 3) Представление данных. Степени сравнения прилагательных.
- 4) Фразы для описания негативных или противоречивых результатов
- 5) Использование коротких предложений при написании аннотации.
- 6) Порядок слов в предложении.

4.5. Содержание самостоятельной работы обучающихся

Очная форма обучения. Самостоятельная работа студента (82 ч.)

Раздел 1. Практика письменной речи (28 ч.)

Тема 1.1. Написание научной статьи на иностранном языке (28 ч.)

Написание грамотно структурированной научной статьи на тему своей научно-исследовательской деятельности с использованием устойчивых выражений и грамматических приемов в соответствии с пройденным материалом.

Раздел 2. Практика устной речи (34 ч.)

Тема 2.1. Презентация научной работы и доклад на иностранном языке (34 ч.)

Оформление презентации, подготовка к выступлению с докладом и дальнейшему обсуждению, ответам на вопросы. Выполнение упражнений по грамотной формулировке вопросов, выражению мнения по поводу докладов других участников.

Раздел 3. Лексика и грамматика (20 ч.)

Тема 3.1. Лексика и грамматика научной статьи (20 ч.)

Выполнение упражнений на закрепление лексического и грамматического материала. Применение устойчивых выражений и грамматических форм при написании текста научной статьи по теме своего исследования на иностранном языке.

5. Порядок проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация: Зачет, Третий семестр.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Зачет проводится в форме оценки портфолио студента.

Порядок проведения зачета:

1. Зачет проводится в период теоретического обучения. Не допускается проведение зачета на последних аудиторных занятиях.
2. Преподаватель принимает зачет только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.
3. Результат зачета объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента.

Портфолио формируется в ходе изучения дисциплины. Портфолио, представляемое на промежуточную аттестацию, должно включать:

Все выполненные задания в разделе "Практические задания" платформы ЭИОС.

Доклад и презентация.

Тематический словарь.

Портфолио студента оценивается в категориях «зачтено» или «не зачтено». Для проведения промежуточной аттестации студент представляет преподавателю для проверки портфолио, оформленное в электронном виде. В рамках промежуточной аттестации оценка «зачтено» выставляется, если все элементы портфолио соответствуют требованиям к структуре, содержанию и оформлению.

Тестирование проводится в электронной информационно-образовательной среде СПХФУ с применением SafeExam Browser и видеofиксации процесса прохождения промежуточной аттестации. Тестирование проводится с ограничением по времени не более 1 минуты на одно тестовое задание. Студенту для получения положительного результата предоставляется 1 попытка для прохождения тестирования.

Оценивание осуществляется следующим образом:

60% и более правильных ответов - "зачтено"

менее 60% правильных ответов - "не зачтено"

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае неявки студента для сдачи зачета в ведомости вместо оценки делается запись «не явился».

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Science, Youth and Culture: сборник трудов по материалам международной студенческой научно-практической конференции. дата проведения: 24 марта 2016 г. королев мо / Л. Я. Абрамчик,, А. Г. Авдей,, С. В. Адамович, [и др.] - Science, Youth and Culture - Королёв: Научный консультант, 2016. - 248 с. - 978-5-9908478-5-9. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/75319.html> (дата обращения: 13.09.2024). - Режим доступа: по подписке

2. Алешугина,, Е. А. Английский язык для подготовки научно-педагогических кадров: учебное пособие / Е. А. Алешугина,, Д. А. Лошкарева,, Н. В. Патяева,. - Английский язык для подготовки научно-педагогических кадров - Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2022. - 72 с. - 978-5-528-00478-5. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/122870.html> (дата обращения: 14.09.2024). - Режим доступа: по подписке

3. Ковальчук, Н. В. Иностранный язык в профессиональной сфере (английский, немецкий, французский): учебное пособие / Н. В. Ковальчук, А. П. Прохорова. - Иностранный язык в профессиональной сфере (английский, немецкий, французский) - Ростов-на-Дону: Донской государственный технический университет, 2018. - 69 с. - 978-5-7890-1556-8. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/118039.html> (дата обращения: 14.09.2024). - Режим доступа: по подписке

Дополнительная литература

1. Иностранный язык в профессиональной сфере: учебное пособие / составители: И. В. Желябова [и др.]. - Иностранный язык в профессиональной сфере - Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2021. - 165 с. - 2227-8397. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/135686.html> (дата обращения: 14.09.2024). - Режим доступа: по подписке

2. Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык): учебное пособие / составители: З. А. Киселева, Л. В. Назарова. - Иностранный язык в профессиональной сфере (английский язык) - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2023. - 264 с. - 2227-8397. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/140125.html> (дата обращения: 14.09.2024). - Режим доступа: по подписке

3. Беляева, И. В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации. Комплексные учебные задания: учебное пособие / И. В. Беляева, Е. Ю. Нестеренко, Т. И. Сорогина. - Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации. Комплексные учебные задания - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. - 132 с. - 978-5-7996-1436-2. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/65930.html> (дата обращения: 13.09.2024). - Режим доступа: по подписке

4. Хрячкова, Л. А. Иностранный язык профессионального общения (Немецкий язык): учебное пособие / Л. А. Хрячкова, М. В. Попова, С. В. Полозова. - Иностранный язык профессионального общения (Немецкий язык) - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 116 с. - 978-5-00032-364-9. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/86277.html> (дата обращения: 13.09.2024). - Режим доступа: по подписке

5. Васильева, Т. Л. Иностранный язык в профессиональной сфере. Немецкий язык: учебное пособие для аудиторных занятий и самостоятельной работы по дисциплинам «иностранный язык» (iv семестр) и «иностранный язык в профессиональной сфере» для студентов-бакалавров ита (направления подготовки 29.03.03, 54.03.03, 15.03.04) и ипхэ (направления подготовки 18.03.01, 18.03.02, 20.03.01) / Т. Л. Васильева, О. В. Шведова. - Иностранный язык в профессиональной сфере. Немецкий язык - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2017. - 120 с. - 978-5-7937-1428-0. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/102516.html> (дата обращения: 14.09.2024). - Режим доступа: по подписке

6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся

Профессиональные базы данных

1. eLibrary.ru - Портал научных публикаций

2. <http://www.who.int/publications/list/ru/> - Официальный сайт Всемирной организации здравоохранения

Ресурсы «Интернет»

1. <https://www.springernature.com/gp> - Springer Nature [международное издательство] : [сайт] / Springer Nature Group - [Хайдельберг], [Лондон]

2. <https://cyberleninka.ru> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»

3. [youtube.com](https://www.youtube.com) - YouTube видеохостинг

6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Программное обеспечение для адаптации образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья:

Программа экранного доступа Nvda - программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая web-браузеры, почтовые клиенты, Интернет-мессенджеры и офисные пакеты. Встроенная поддержка речевого вывода на более чем 80 языках. Поддержка большого числа брайлевских дисплеев, включая возможность автоматического обнаружения многих из них, а также поддержка брайлевского ввода для дисплеев с брайлевской клавиатурой. Чтение элементов управления и текста при использовании жестов сенсорного экрана.

Перечень программного обеспечения

(обновление производится по мере появления новых версий программы)

Не используется.

Перечень информационно-справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

Не используется.

6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование

Для обеспечения реализации дисциплины используется оборудование общего назначения, специализированное оборудование, оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий по списку.

Оборудование общего назначения:

Презентационное оборудование (мультимедиа-проектор, экран, компьютер для управления) - для проведения лекционных и семинарских занятий.

Компьютерный класс (с выходом в Internet) - для организации самостоятельной работы обучающихся.

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (место размещения - учебно-методический отдел, устанавливается по месту проведения занятий (при необходимости)):

Устройство портативное для увеличения DION OPTIC VISION - предназначено для обучающихся с нарушением зрения с целью увеличения текста и подбора контрастных схем изображения;

Электронный ручной видеоувеличитель Bigger D2.5-43 TV - предназначено для обучающихся с нарушением зрения для увеличения и чтения плоскочечатного текста;

Радиокласс (радиомикрофон) «Сонет-PCM» РМ-6-1 (заушный индиктор) - портативная звуковая FM-система для обучающихся с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации.

7. Методические указания по освоению дисциплины (модуля)

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся учебные занятия и выполняется самостоятельная работа. По вопросам, возникающим в процессе выполнения самостоятельной работы, проводятся консультации.

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии:

Информирование: <https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=3495¬ifyediting=1>

Консультирование: <https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=3495¬ifyediting=1>

Контроль: <https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=3495¬ifyediting=1>

Размещение учебных материалов: <https://edu-spcpu.ru/course/view.php?id=3495¬ifyediting=1>

Учебно-методическое обеспечение:

Ефимова А.А. Иностранный язык для научной работы: электронный учебно-методический комплекс / А.А.Ефимова, Е.В. Наумова; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, 2018. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <https://edu-spsru.ru/course/view.php?id=3495¬ifyeditingon=1>. — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

Методические указания по формам работы

Консультации в период теоретического обучения

Консультации в период теоретического обучения предназначены для разъяснения порядка выполнения самостоятельной работы и ответа на сложные вопросы в изучении дисциплины. В рамках консультаций проводится контроль выполнения обучающимся самостоятельной работы.

Практические занятия

Практические занятия предусматривают применение преподавателем различных интерактивных образовательных технологий и активных форм обучения: дискуссия, деловая игра, круглый стол, мини-конференция.

Доклада, сообщения

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы докладов, сообщений.

Портфолио

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой целевую подборку работ студента, раскрывающая его индивидуальные образовательные достижения в одной или нескольких учебных дисциплинах.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: структура портфолио.

Реферата

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы рефератов.

Тест

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: спецификация банка тестовых заданий